Porównanie tłumaczeń Jana 2:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	I znalazł w — świątyni — sprzedawców wołów i owiec i gołębi i — wymieniających pieniądze siedzących,
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I znalazł w świątyni sprzedających woły i owce i gołębie i bankierów siedzących
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	W świątyni* zastał sprzedających bydło, owce i gołębie,** a także siedzących bankierów.***[1)2)3)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I znalazł w świątyni sprzedających woły i owce i gołębie, i bankierów siedzących;
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I znalazł w świątyni sprzedających woły i owce i gołębie i bankierów siedzących

1) <x>110 6:1</x>; <x>150 5:2</x>
2) <x>30 1:14</x>; <x>50 14:26</x>
3) Rzym. denary i attyckie drachmy nosiły podobizny rzym. władców, stąd były niedozwolone w świątyni. Bankierzy, za niewielką odpłatnością, wymieniali je na monety tyryjskie (<x>500 2:14</x>L.).